

Jakarta , 20 November 2020

No. 435/SHP62100/2020-S7

Lampiran : 1 (satu) Berkas  
 Perihal : Invitation to Bid Spot Charter 1 (satu) Unit Small I – LPG/C Pressurized (Laycan 25 - 26 November 2020)

Yang terhormat  
 SHIP OWNERS / SHIP BROKERS  
 DISPONENT OWNERS / SHIP AGENTS

Dengan hormat,

Sehubungan dengan diperlukannya 1 (satu) Unit Small I – LPG/C Pressurized yang akan disewa secara spot charter, PT Pertamina (Persero) bermaksud untuk melakukan pengadaan tersebut dengan *terms and conditions* sebagai berikut:

**GENERAL TERMS & CONDITIONS**

1.	Vessel Needed	:	1 (one) Unit								
2.	Type of Cargo	:	Propane,Butane,LPG Pressurized Mix,Propylene								
3.	COT (98%)	:	Min. 1500 MT / 3000 M3 (Charterer's option up to full vessel capacity but always subject to permissible/safe restrictions of both ends)								
4.	Voyage	:	3 (Three) Voyages								
5.	Laycan	:	1 <sup>st</sup> Voyage : 25 - 26 November 2020 2 <sup>nd</sup> Voyage : 30 November – 02 Desember 2020 3 <sup>rd</sup> Voyage: 06 – 08 Desember 2020								
6.	Loading Port	:	1 <sup>st</sup> Voyage : Tg Uban / STS Pangkalan Susu 2 <sup>nd</sup> Voyage : Tg Uban / STS Pangkalan Susu 3 <sup>rd</sup> Voyage : Tg Uban / STS Pangkalan Susu								
7.	Discharge Port	:	1 <sup>st</sup> Voyage : a. ADD 28/11 PatraDock Dumai (700 MT) b. ADD 29/11 RU Dumai (1000 MT) 2 <sup>nd</sup> Voyage : Patradock Dumai 3 <sup>rd</sup> Voyage : Patradock Dumai								
8.	Charter Hire	:	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Rute</th> <th>Charter Rate</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><b>1<sup>st</sup> Voyage :</b></td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>Tg Uban – Patradock Dumai – RU Dumai</b></td> <td><b>Rp Lumpsum</b></td> </tr> <tr> <td><b>STS Pangkalan Susu – Patradock Dumai – RU Dumai</b></td> <td><b>Rp Lumpsum</b></td> </tr> </tbody> </table>	Rute	Charter Rate	<b>1<sup>st</sup> Voyage :</b>		<b>Tg Uban – Patradock Dumai – RU Dumai</b>	<b>Rp Lumpsum</b>	<b>STS Pangkalan Susu – Patradock Dumai – RU Dumai</b>	<b>Rp Lumpsum</b>
Rute	Charter Rate										
<b>1<sup>st</sup> Voyage :</b>											
<b>Tg Uban – Patradock Dumai – RU Dumai</b>	<b>Rp Lumpsum</b>										
<b>STS Pangkalan Susu – Patradock Dumai – RU Dumai</b>	<b>Rp Lumpsum</b>										

			<b>2<sup>nd</sup> Voyage:</b>  <b>Tg Uban – Patradock Dumai</b>  <b>STS Pangkalan Susu – Patradock Dumai</b>	<b>Rp Lumpsum</b>  <b>Rp Lumpsum</b>
			<b>3<sup>rd</sup> Voyage:</b>  <b>Tg Uban – Patradock Dumai</b>  <b>STS Pangkalan Susu – Patradock Dumai</b>	<b>Rp Lumpsum</b>  <b>Rp Lumpsum</b>
			<b>(Including Withholding Tax, Port Cost, Tank Cleaning and any other cost related to Owner’s Responsibility but excluding VAT)</b>	
9.	Payment	:	14 (Fourteen) days upon completion of discharge & completed invoicing document received	
10.	Charter Party	:	Asbatankvoy	
11.	Transport Loss	:	Max. 0.07 % / Grade (Unavoidable loss only)	
12.	Seaworthiness	:	Kapal harus “Ready In All Respect” untuk melaksanakan pengangkutan dan sertifikat laik laut harus dalam kondisi valid pada saat memasukkan penawaran dan pada saat pelayaran.	

**OTHER TERMS & CONDITIONS**

Dokumen penawaran yang harus disampaikan adalah sebagai berikut:	
1.	Surat Penawaran Resmi (nama kapal, laycan, harga penawaran dalam Rp Lumpsum).
2.	Q88 dan Gas Form C versi terbaru.
3.	Class Certificate (Hull & Machinery), Certificate of Fitness for the Carriage of liquefied Gases in Bulk, Seaworthiness Certificate, dan sertifikat lainnya.
4.	Power of Attorney (jika kapal milik perusahaan lain) ditandatangani kedua belah pihak (pemberi kuasa dan penerima kuasa).
5.	Sertifikat SOLAS, Civil Liability, SMC, DOC, Surat laut, SNPP dan sertifikat laik laut lainnya harus dalam kondisi valid pada saat memasukkan penawaran.
6.	Pertamina Safety Approval (PSA) yang diterbitkan oleh fungsi Fleet Inspection & Assurance (FIA) Pertamina.

Penawaran dapat dikirimkan selambatnya pada:

<b>Jadwal Closing / Penutupan Penawaran</b>	<b>Alamat Email Pengiriman Penawaran</b>
Sabtu, 21 November 2020 pukul 12.00 WIB	<a href="mailto:yenni.rahmawati@pertamina.com">yenni.rahmawati@pertamina.com</a> ; <a href="mailto:Nurani.sari@pertamina.com">Nurani.sari@pertamina.com</a> ; <a href="mailto:erwien@pertamina.com">erwien@pertamina.com</a>

Demikian kami sampaikan, Terima Kasih.

No. 435/SHP62100/2020-S7

3

Manager Ship Chartering



Erfien Purwanto

No.	Description	Small I - LPG/C Pressurized
1.	TYPE OF VESSEL	Small LPG Pressurized
2.	DWT (MAKSIMUM)	4500 DWT
3.	YEAR OF BUILD (YOB)	1990 up
4.	FLAG	Indonesia
5.	DRAUGHT (MAKSIMUM)	5.6 Meter
6.	LOA (MAKSIMUM)	100 Meter
7.	SERVICE SPEED (MINIMUM)	11.0 Knots
8.	LOADING RATE (MINIMUM)	300 M3/Hr
9.	DISCHARGE RATE (MINIMUM) OR PRESSURE	250 M3/Hr or 11Kg/Cm2
10.	TYPE OF CARGO	Propane, Butane, LPG Pressurized Mix, Propylene
11.	CARGO TANK CAPACITY 98% (MINIMUM)	1500 MT / 3000 M3
12.	GRADE OF CARGO	1 (One) Grade
13.	CARGO HEATING	Not Required
14.	CARGO OIL TANK COATING	Not Required
15.	CARGO PUMP (MINIMUM)	2 ( Two ) Units
16.	DERRICK / CRANE (MINIMUM)	Required
17.	SEGREGATED BALAST TANK	Required
18.	ALAT UKUR TANK TABLE	Lengkap, Akurat, Absah, Verifikasi sebelum delivery Oleh Fungsi PSP
19.	TRANSPORT DISCREPANCY % (MAKSIMUM)	0.07 PCT
20.	INFORMATION SYSTEM	a. Internet Onbiard (Online 24 Hours) VSAT 384 Kbps, Committed Information Rate (CIR) 1:1 b. Penyampaian laporan kapal melalui IPMAN System
21.	TRADING AREA	Indonesian Water
22.	UNIT	1 (One)
23.	VOYAGE	3 (Three) Voyages
24.	LAYCAN	1 <sup>st</sup> Voyage : 25 - 26 November 2020 2 <sup>nd</sup> Voyage : 30 November – 02 Desember 2020 3 <sup>rd</sup> Voyage: 06 – 08 Desember 2020
25.	LOADING PORT	1 <sup>st</sup> Voyage : Tg Uban / STS Pangkalan Susu

No. 435/SHP62100/2020-S7

4

		2 <sup>nd</sup> Voyage : Tg Uban / STS Pangkalan Susu 3 <sup>rd</sup> Voyage : Tg Uban / STS Pangkalan Susu
26	DISCHARGING PORT	1 <sup>st</sup> Voyage : a. ADD 28/11 PatraDock Dumai (700 MT) b. ADD 29/11 RU Dumai (1000 MT) 2 <sup>nd</sup> Voyage : Patradock Dumai 3 <sup>rd</sup> Voyage : Patradock Dumai
27	PSA	Required and Valid during contract period